



# 中國香港獨木舟總會

## HONG KONG CHINA CANOE UNION

### [CF-3] 教練註冊表格

### Coach Registration Form

(2023年5月修訂 May 2023 Edition)

Affiliated to: International Canoe Federation / Asian Canoe Confederation / Sports Federation & Olympic Committee of Hong Kong, China

地址 Address: 香港九龍灣臨樂街 19 號南豐商業中心 11 樓 2 室

Room 2, 11/F, Nan Fung Commercial Centre, 19 Lam Lok Street, Kowloon, H.K.

電話 Tel: 2723 7168

傳真 Fax: 2838 9037

電郵 E-mail: info@hkucanoe.com.hk/hkcu@hkolympic.org

網頁 Website: [www.hkucanoe.com.hk](http://www.hkucanoe.com.hk)

Facebook: <https://www.facebook.com/hongkongcanoe>

除獨木舟資歷提升外，所有遺失、損壞、污損、更改登記資料或更改註冊年期而須補領或更換會員證者，每次申請須繳付 HK\$50。申請人出席本會活動、課程、考核及比賽時，必須出示會員證。

Except achievement of advanced canoeing qualification, HK\$50/application will be charged for the replacement of membership card which requires alteration; or has been lost or damaged or defaced. Applicant should present their membership card when attending HKCCU activities, courses, assessment and competitions.

教練註冊 Coach registration	(1/4/20	- 31/3/20	) - 1 年, 3 年或 5 年	教練註冊費 Coach registration Fee	<input type="checkbox"/> HK\$150 - 1 年 year **
個人會籍 Individual Membership #	(1/4/20	- 31/3/20	) - 1 年, 3 年或 5 年		<input type="checkbox"/> HK\$450 - 3 年 year **
					<input type="checkbox"/> HK\$750 - 5 年 year **
會員證號碼 Membership No.				會員續會 Membership Renewal	<input type="checkbox"/> HK\$150 - 1 年 year **
					<input type="checkbox"/> HK\$450 - 3 年 year **
屬會名稱 (如有) Affiliated Club (if any)					<input type="checkbox"/> HK\$750 - 5 年 year **

\*申請者必須為本會有效會員 Applicant must be the valid membership of HKCCU.

總數: \$

\*支票抬頭請書「中國香港獨木舟總會有限公司」與申請表一併遞交。

\*\* 請於適當方格內填☐。

Cheque payable to "Hong Kong China Canoe Union Ltd" and send together with this form.

Please tick ☐ the appropriate box.

▲ 申請者於遞交教練註冊申請時必須已完成下列所有資歷，並連同下列資歷證書/文件副本一併遞交，教練證將於本會收到申請日起計一個月內寄回給申請者，資料不全，恕不受理。(如於一個月內仍未收到教練證，請自行致電向本會查詢)

▲ 教練註冊有效期間將以教練研討會出席記錄、成人急救證書/初級獨木舟救生證書(如適用)的最早到期日為準。申請者需自行負責於下列證書/文件到期日前郵寄/電郵已更新的證書/文件副本回本會(如有需要，本會可要求出示正本以供查核)，以作更新教練註冊有效期間之用，本會將不會另行通知。

- (1) 教練研討會出席記錄 Log book coaching seminar record (\*三年有效期)
- (2) 教練證書 Coach certificate (遞交教練註冊前必須已持有申請級別教練證書)
- (3) 成人急救證書 First Aid certificate (\*三年有效期)
- (4) 初級獨木舟救生證書 CLG certificate (\*三年有效期) / 高級獨木舟救生證書 ACLG certificate
- (5) CF-9 無性犯罪紀錄聲明書 No Sexual Conviction Record Declaration \*(新申請及續證教練亦必須提交)

近照  
Photo

個人資料 Personal information (請以正楷清楚填寫 Please fill in BLOCK letter) 未能提交近照及資料不全，恕不受理。No photo attached and incompleting application form will NOT be accepted.

教練證書號碼 Coach Cert. No.	獨木舟 Kayak	獨木舟賽艇 Racing Kayak	獨木舟水球 Canoe Polo	獨木舟激流 Canoe Slalom	加式休閒獨木舟 Leisure Canoe	加式競賽 Racing Canoe
	KL -	RKL -	CPL -	CSL -	LCL -	RCL -
	龍舟(傳統艇) Traditional Boat	立划板 Stand-Up Paddle	海洋獨木舟 Canoe Ocean Racing (Surfski)		懸浮支架獨木舟 Outrigger Canoe	少年獨木舟教練 Junior Kayak
	DBCL -	SUPL -	SSL -		OCL -	是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No <input type="checkbox"/>
姓名 Name	中文 CHI		英文 ENG			
身份證明文件號碼 HKID No.	( )			出生日期 D.O.B	性別 Sex	男 / 女 M / F
通訊電話 Contact No.				電郵地址 Email Address	(教練通訊將以電郵發放及刊於本會網頁內) (HKCU News will be sent through email and updated in HKCU website)	
郵寄地址 Mail Address						
緊急聯絡人姓名 Emergency Contact Person				緊急聯絡人電話 Emergency Call No.		

#### 聲明 Declaration

本人聲明 I declare that:

1. 本人同意遵守中國香港獨木舟總會之會章及會規，中國香港獨木舟總會有權拒絕接納本人之申請而無需給予任何原因。  
I agree to abide by the constitution and by-law of the Union, which may refuse to accept this application without giving any reason therefore.
2. 本人願意協助中國香港獨木舟總會教授 / 考核任何課程只收取車馬費。  
I agree to receive traveling allowances only when I conduct any course / examination assigned by HKCCU.
3. 本人聲明本人為此申請所提供之資料出於自願，證實所填資料正確無訛，並同意中國香港獨木舟總會將有關資料只作處理教練註冊申請、統計、日後聯絡及活動意見調查之用。  
I hereby acknowledge and confirm that the information which I am required to disclose in this application is voluntary. I warrant that the information provided aforesaid is true, correct and complete. I hereby also agree that the information provided will only be used for coach registration, future contact purpose and opinion survey by Hong Kong China Canoe Union.
4. 本人承諾遵守、服從、支持及推廣國際獨木舟協會之運動禁藥條例、會章及比賽規則，明白若本人違反有關條例及守則，將會受到紀律懲處。  
I hereby undertake to abide by, support, promote and submit to the ICF anti-doping policy, the ICF constitution and the ICF competition rules. I am aware and that if I violate any of these policies and rules I may be subject to disciplinary sanctions as set out in the respective policies and rules.
5. 本人明白總會為會員購買之公眾責任保險賠償金額極為有限，故此本人如認為保險保額不足或有其他個人需求，將為自身另行投保。如有任何有關保險索償不足，本人概不向中國香港獨木舟總會及資助機構追究。

以下簽名證明本人已閱讀、符合及同意所有印在此表格上的條件及聲明。  
I certify that I agree to all the terms, conditions and disclosures on this Application Form.

申請人簽署 Signature of applicant 日期 Date

\* 請刪去不適用者 Please delete the inappropriate  
職員專用 Office Use Only

收表日期:

收據編號:

回郵地址 Mail address

姓名 Name

地址 Address